

MANUEL D'UTILISATION & DE MAINTENANCE

Gerbeur batterie gel



www.hangcha.fr

HANGCHA
CHARIOTS ELEVATEURS 

Simple et robuste !

AVERTISSEMENT !**RESPECTEZ LES CONSIGNES DE SECURITE SUIVANTES
POUR EVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE POUR VOUS-MEME
OU D'AUTRES PERSONNES.**

Un entretien régulier garantira le bon fonctionnement de l'appareil. Veillez également à ce que les ateliers d'entretien soient appropriés, le personnel formé et les procédures respectées.

L'entretien et l'inspection devront être réalisés comme suit :

1. Respectez un programme d'entretien, de lubrification et d'inspection du système.
2. Seul un personnel qualifié et autorisé assurera l'entretien, la réparation, le réglage et la vérification du transpalette.
3. Avant d'utiliser le transpalette, assurez-vous :
 - qu'il est en position de fonctionnement ;
 - que la commande de direction est au point mort ;
 - d'avoir vérifié que les fonctions des systèmes de levage, la commande de direction, la commande de vitesses, la direction, les dispositifs d'avertissement et les freins fonctionnent correctement.
4. Évitez les risques d'incendie et prévoyez la disponibilité des équipements de protection contre le feu. N'utilisez pas de flamme nue pour vérifier le niveau de carburant, les fuites d'électrolyte, de liquides ou d'huile. N'utilisez pas de carburant ni de liquide de nettoyage inflammable pour nettoyer les pièces
5. Inspectez régulièrement les freins, la direction, les commandes, les garde-corps et les dispositifs de sécurité et maintenez-les en excellent état.
6. Assurez-vous que les plaques ou les autocollants d'instructions relatifs à la capacité, au fonctionnement et à l'entretien, sont en parfait état.
7. Assurez-vous du bon fonctionnement des mécanismes de levage pour pouvoir opérer en toute sécurité.
8. Contrôlez régulièrement les systèmes hydrauliques et suivez les prescriptions indiquées. Assurez-vous du bon état de fonctionnement des vérins, vannes et autres pièces similaires afin de prévenir tout danger.
9. Nettoyez le transpalette régulièrement pour éviter tout risque d'incendie et faciliter la détection de pièces desserrées ou défectueuses.
10. N'effectuez en aucun cas de modifications ou d'ajouts affectant la capacité ou la sécurité de fonctionnement du transpalette sans l'accord préalable écrit du fabricant. Remplacez les plaques ou les autocollants d'instructions relatifs à la capacité, au fonctionnement et à l'entretien le cas échéant.

Table des matières

Utilisation Correcte et Application

Description du transpalette.....	2
1.1 Application	4
1.2 Ensembles du transpalette	5
1.2.1 Levier de commande	6
1.2.2 Commande de mise en marche.....	6
1.2.3 Témoin de décharge de la batterie	7
1.3. Caractéristiques de la version standard.....	8
1.3.1 Performances des transpalettes standards.....	8
1.3.2 Dimensions.....	9
1.4 Points d'identification et plaques signalétiques.....	14
1.4.1 Plaque signalétique du transpalette	15
2. Mise en Service	16
2.1 Première mise en service du transpalette.....	16
2.2 Rodage.....	16
3. Utilisation.....	17
3.1 Règles de sécurité lors de l'utilisation des transpalettes à fourche	17
3-2 Fonctionnement et utilisation du transpalette	18
3.2.1 Préparation.....	18
3.2.2 Déplacement, Changement de direction, Freinage	18
3.2.3 Levage, transport et déchargement de marchandises	20
3.2.4 Stationnement du transpalette en toute sécurité	21
4. Entretien & charge de la batterie.....	22
4.1 Règles de sécurité lors de la manipulation des batteries	22
4.2 Type & dimensions de la batterie	22
4.3 Mise en charge de la batterie	22
4.4 Installation et retrait de la batterie.....	23
4.5. Entretien de la batterie	24
4.6 Mise au rebut de la batterie	25
5. Entretien du transpalette.....	25
5.1 Sécurité de fonctionnement et protection de l'environnement.....	25
5.2 Règles de Sécurité pour la Maintenance	25
5.3 Révisions et Inspection	27
5.3.1 Liste de Contrôle pour la Maintenance	28
5.3.2 Schéma de graissage	29
5.3.3 Instructions d'entretien.....	30
5.4 Mise hors service du transpalette.....	32
5.4.1. Avant la mise hors service	32
5.4.2 Remise en état du transpalette après une mise hors service	33
5.5 Contrôles de sécurité à réaliser périodiquement et après un incident inhabituel.....	33
5.6 Mise hors service définitive, mise au rebut.....	33
6. Recherche de pannes.....	34

Utilisation correcte et application

L'engin est fourni avec les "Directives pour l'Utilisation correcte et l'Application des engins industriels" (VDMA). Ces directives sont un élément important des instructions d'utilisation et doivent être respectées. Les lois et règlements de votre pays en la matière ne sont pas affectés.

Le transpalette décrit dans le présent guide est un chariot de manutention industriel destiné au levage et au transport de charges.

Il doit être utilisé, déplacé et entretenu conformément aux instructions du présent guide. Toute autre utilisation n'entre pas dans le cadre d'application et risque d'entraîner des blessures au personnel ou d'endommager le transpalette ou les biens. Evitez tout particulièrement de surcharger le transpalette et de transporter des charges trop lourdes ou déséquilibrées. La plaque signalétique fixée sur le transpalette ou le diagramme de charge sont des obligations impératives pour la charge maximum. Le transpalette ne doit pas être utilisé dans des environnements explosifs, exposés au feu, à la corrosion ou à la poussière en grande quantité.

Responsabilités du propriétaire

Dans le présent manuel, le « propriétaire » est la personne morale ou physique qui utilise le transpalette, ou au nom de laquelle il est utilisé. Dans certains cas (crédit-bail ou location par exemple) le propriétaire est considéré comme étant la personne qui, selon l'accord contractuel existant entre le propriétaire et l'utilisateur du chariot de manutention, est chargée des tâches opérationnelles.

Le propriétaire doit s'assurer que le chariot est utilisé aux seules fins prévues et qu'il ne présente aucun danger pour l'utilisateur ou un tiers.

Les réglementations relatives à la prévention des accidents, à la sécurité et les directives se rapportant au fonctionnement, à l'entretien et à la réparation doivent également être respectées. Le propriétaire doit s'assurer que les utilisateurs du chariot ont lu et compris le présent manuel.

Le non-respect des instructions données dans ce manuel annulera la garantie. Il en sera de même si le client ou un tiers effectue un travail inapproprié avec le chariot sans la permission du fabricant.

Ajout d'accessoires

Le montage ou l'installation d'équipements supplémentaires affectant ou augmentant les performances du transpalette nécessitent l'accord écrit préalable du fabricant. L'agrément des autorités locales peut également être requis.

Cependant, cet agrément des autorités locales ne constituera en aucun cas l'agrément du fabricant.

1. Description du transpalette

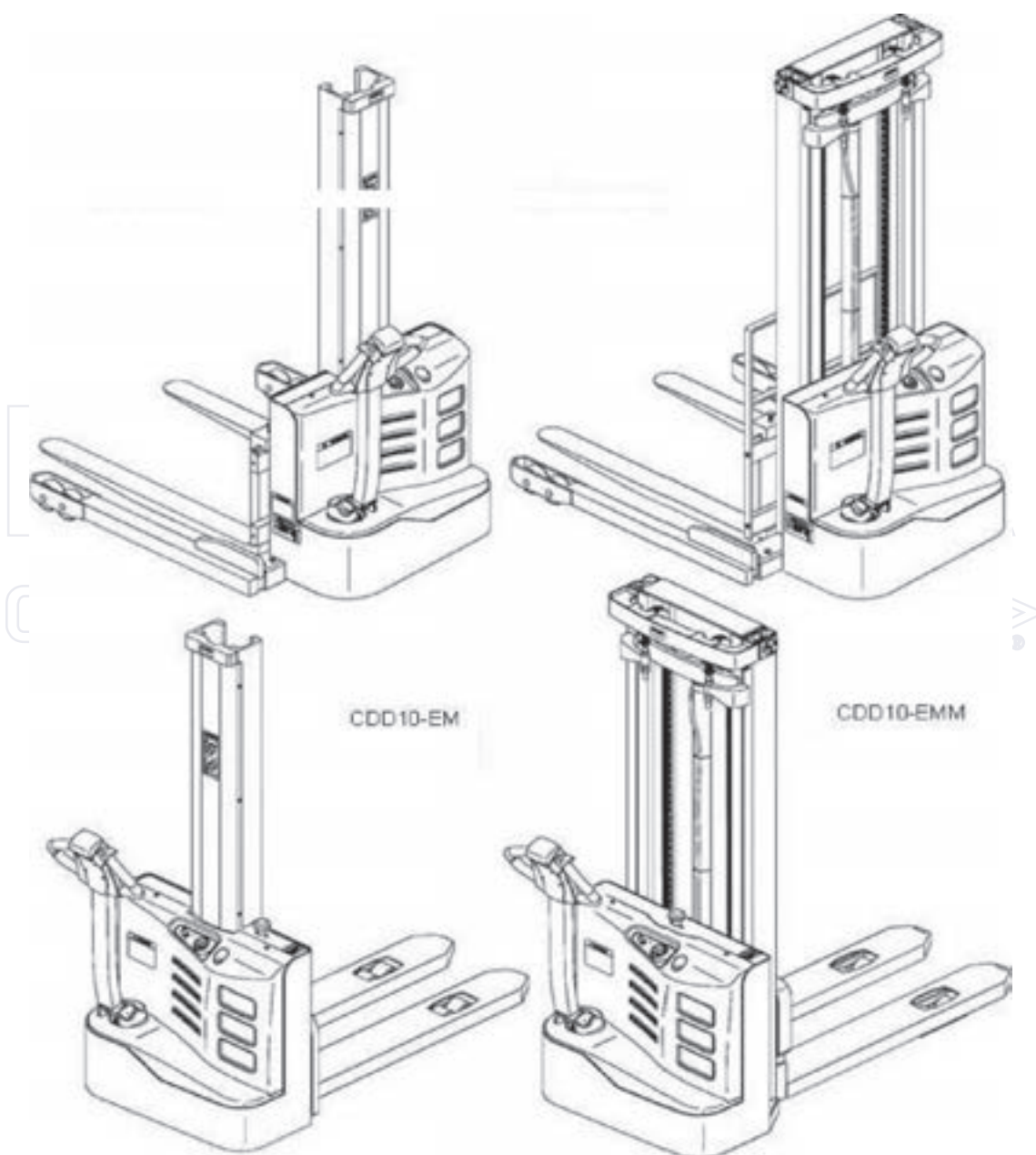
1.1 Application

Le transpalette est un engin électrique à barre franche, équipé de roues motrices orientables.

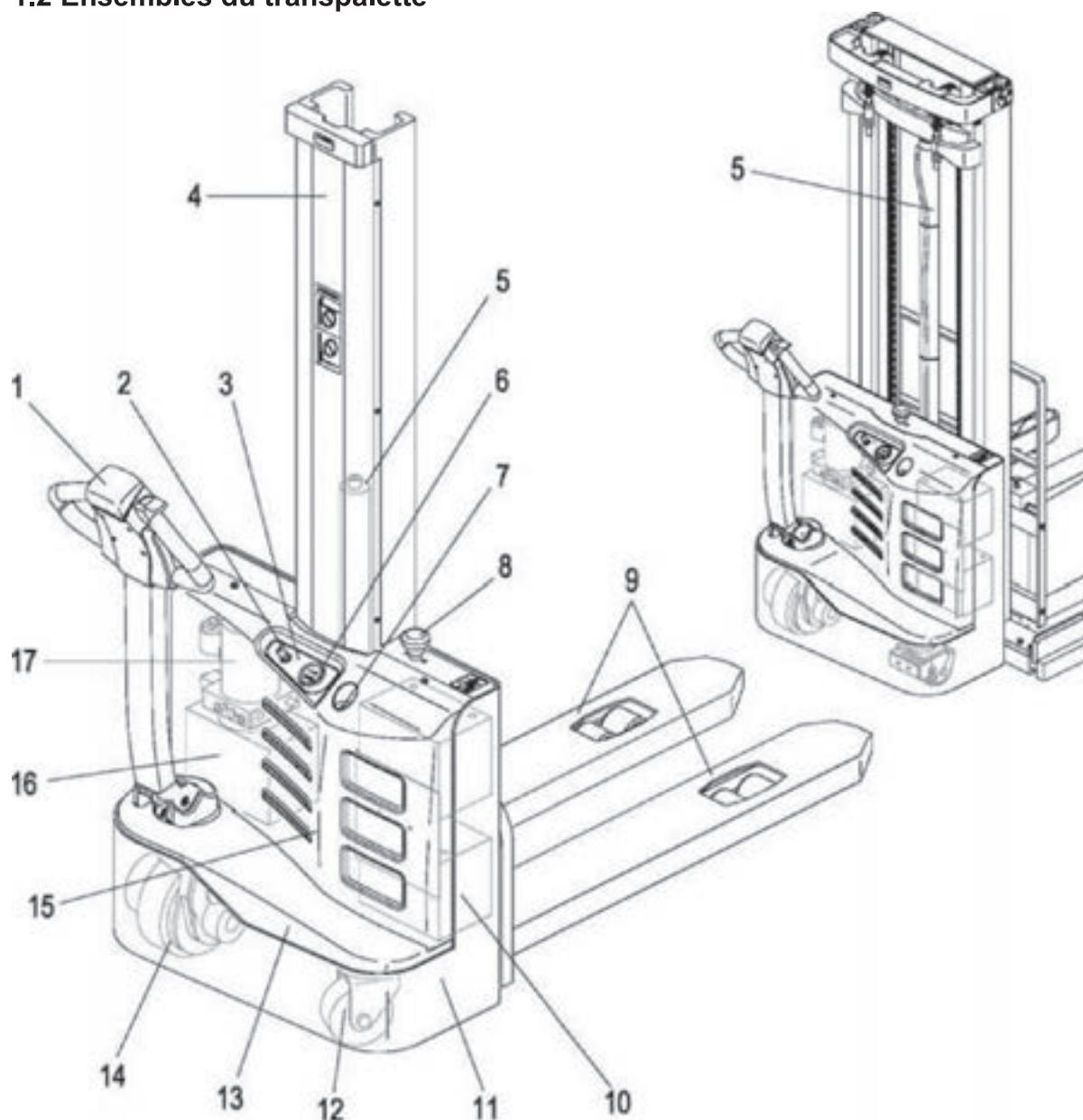
Il a été conçu pour être utilisé sur des sols plans et transporter des marchandises sur palettes. Les palettes à fond ouvert ou les casiers à roulettes peuvent également être levés.

La capacité nominale est mentionnée sur la plaque signalétique.

La capacité en matière de hauteur de levage et de centre de gravité des charges est mentionnée sur la plaque signalétique.

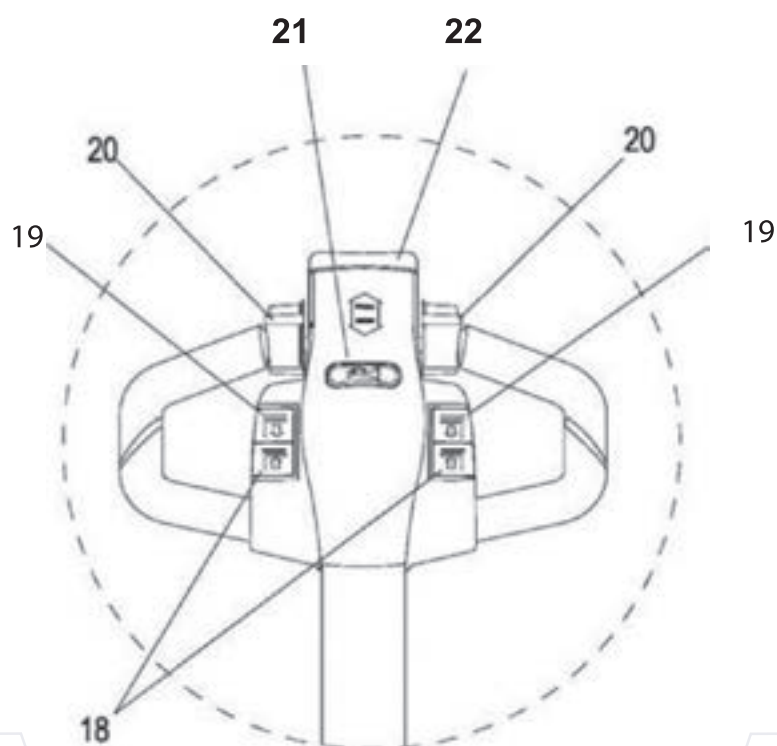


1.2 Ensembles du transpalette



Élément	Composant	N°	Composant
1	Levier de commande	10	Batterie
2	Commande de mise en marche	11	Châssis
3	Lampe à LED	12	Roue d'équilibrage
4	Housse de mât	13	Capot inférieur
5	Vérin de levage	14	Roue motrice
6	Témoin de décharge de la batterie	15	Capot supérieur
7	Connecteur de charge de la batterie	16	Réservoir
8	Commande de freinage d'urgence	17	Pompe hydraulique
9	Mécanisme de levage		

1.2.1 Levier de commande

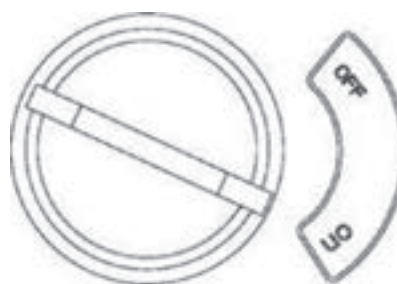


Élément	Composant	Fonction
18	Bouton d'abaissement	Abaisse les fourches
19	Bouton de levage	Monte les fourches
20	Interrupteur de déplacement	Commande la vitesse et le sens de déplacement
21	Bouton d'avertissement	Émet un signal avertisseur
22	Interrupteur de sécurité anticollision	Fonction de sécurité qui, lorsqu'elle est activée, force le chariot à inverser sa marche, jusqu'à ce que l'interrupteur revienne en position neutre

1.2.2 Commande de mise en marche

Active ou désactive l'alimentation.

Retirez la clé pour éviter une mise en marche du chariot par une personne non autorisée.

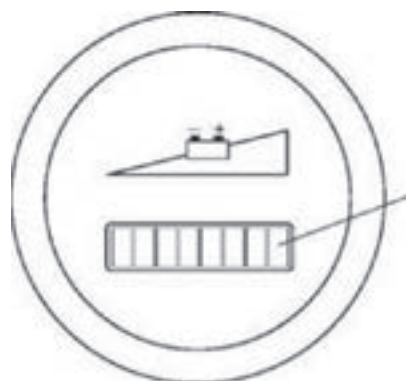


1.2.3 Témoin de décharge de la batterie

1. Témoin de décharge de la batterie (sans compteur d'heures) Les LED (1) indiquent la capacité résiduelle de la batterie.

Témoin de décharge de la batterie (1)

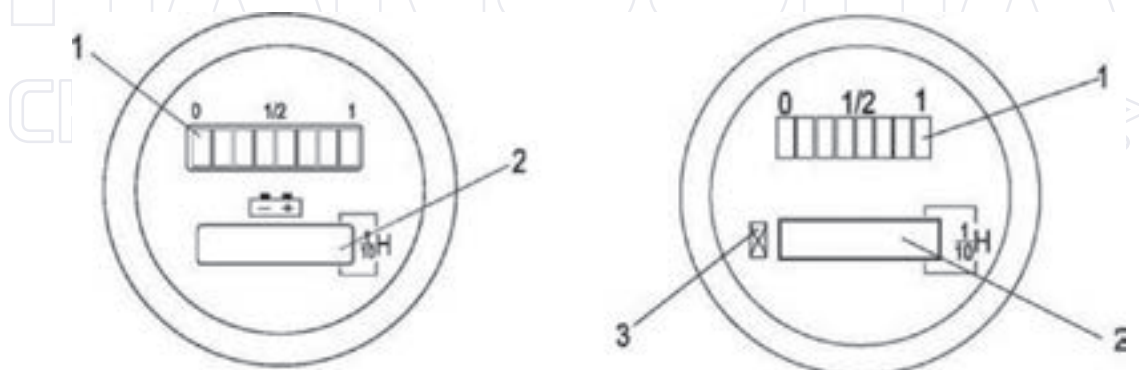
Une fois le chariot mis en marche à l'aide de la commande de mise en marche, l'état de charge de la batterie s'affiche.



Composant	Couleur de la LED	valeur
Capacité résiduelle de la batterie standard	Verte	70 - 100 %
	Orange	50 - 60 %
	Clignotant rouge	0 - 20 %

Batterie déchargée à 70 %. Un clignotant rouge avertit de la nécessité de recharger la batterie. Batterie déchargée à 80 %. Deux clignotants rouges avertissent que la batterie est presque totalement déchargée. Tout levage est impossible. La batterie doit être chargée.

2. Témoin de décharge de la batterie (avec compteur d'heures, A ou B)



Affichage des LED (1)

Indiquent la capacité résiduelle de la batterie. Les LED (2) indiquent le nombre d'heures de service.

Affichage des heures de fonctionnement (2)

Le nombre d'heures est compris entre 0,0 et 99,999 heures. Le nombre d'heures de déplacement et de levage est affiché sur l'écran à cristaux liquides.

Essai sous tension

A la mise sous tension, l'écran affiche :

- ☒ le nombre d'heures de fonctionnement
- ☒ l'état de charge de la batterie.

Indicateur de temps (3)

Le temps commencera à s'écouler lorsque l'indication clignotera.

1.3. Caractéristiques de la version standard

Détails des caractéristiques techniques selon VDI 2198. Modifications techniques et ajouts réservés.

1.3.1 Performances des transpalettes standards

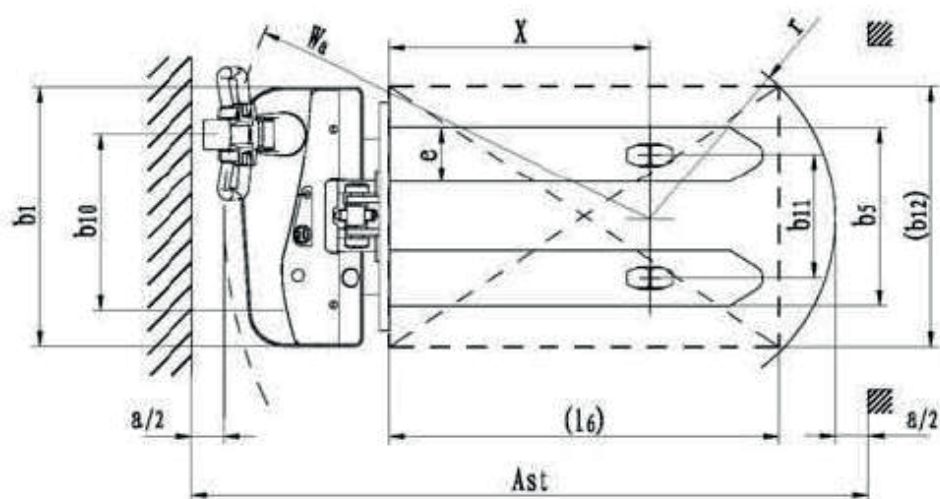
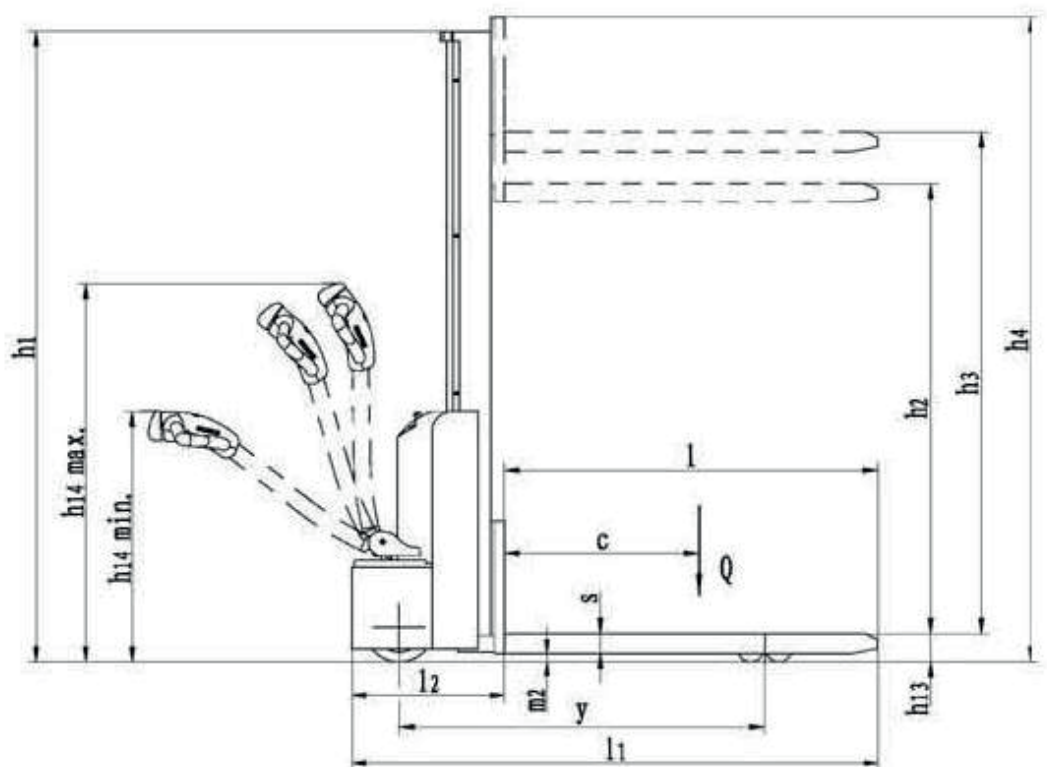
Élément	Description	CDD10-EM	CDD10-ETM	CDD10-EMM	CDD10-ETMM	Ensemble
Q	Capacité de charge	1000	1000	1000	1000	kg
c	Centre de gravité de la charge	600	600	600	600	mm
	Vitesse de déplacement, en charge/à vide	3,5/4	3,5/4	3,5/4	3,5/4	km/
	Vitesse de levage, en charge/à vide	0,12/0,22	0,12/0,22	0,12/0,22	0,12/0,22	rn/s
	Vitesse d'abaissement, en charge/à vide	0,12/0,11	0,12/0,11	0,12/0,11	0,12/0,11	m/s
	Rampe maximale, en charge/à vide S2 5 min	3/10	3/10	3/10	3/10	%
	Poids en ordre de marche (avec la batterie)	475	625	461	610	kq
	Charge par essieu, en charge. Opérateur/côté charge	655/820	725/900	645/816	715/895	kg
	Charge par essieu, à vide. Opérateur/côté charge	362/113	482/123	350/111	470 / 120	kg
	Caractéristiques nominales du moteur d'entraînement S2 60 min	0,65	0,65	0,65	0,65	kW
	Caractéristiques nominales du moteur de levage S3 15 %	2,2	2,2	2,2	2,2	kW
	Tension/capacité nominale de la batterie (5h)	2 x 12/85	2 x 12/85	2 x 12/105	2 x 12/105	V/Ah
	Poids de la batterie (avec carter)	2 x 20	2 x 20	2 x 30	2 x 30	kg
	Dimensions du compartiment de la batterie L x l x h	280/172/215	260/172/215	305/1165/210	305/165/210	mm
	Niveau sonore au niveau de l'opérateur	74	74	74	74	dB(A)

1.3.2 Dimensions

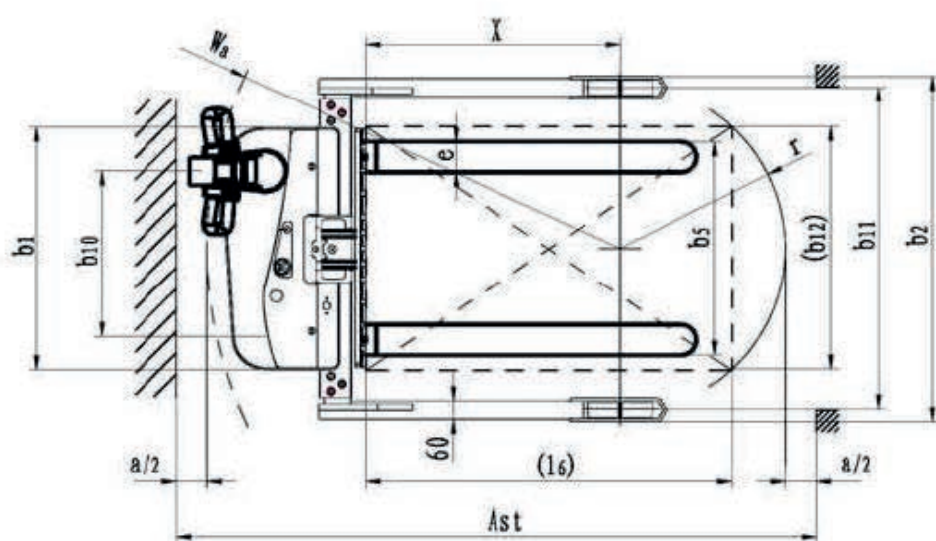
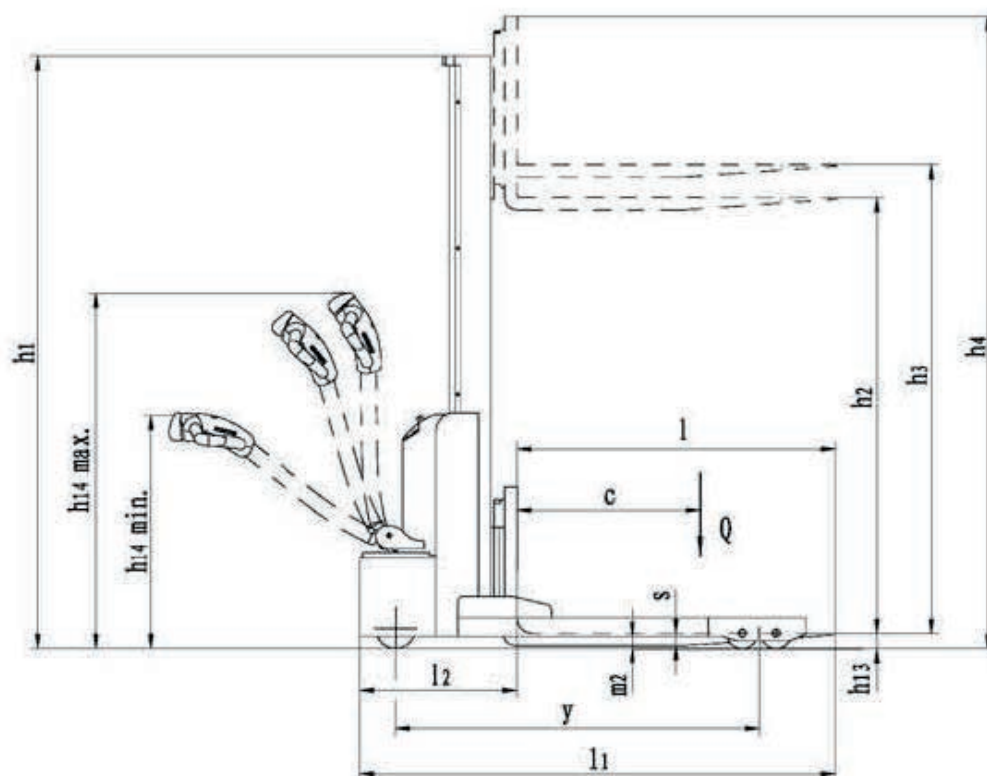
Élément	Description	CDD10-EM	CDD10-ETM	CDD10-EMM	CDD10-ETMM	Ensemble
x	Distance de déplacement en charge	605	850	795	845	mm
y	Empattement	1126	1210	1240	1290	mm
h ₁	Hauteur, mât abaissé	1940	1940	2050	2025	mm
h ₂	Levée libre	1590	1500			
h _s	Hauteur de levage	1600	1600	3000	3000	mm
h ₄	Hauteur, mât déployé	1955	2045	3480	3695	mm
h ₁₄	Hauteur du timon en fonctionnement min/max	860/1200	860/1200	860/1200	860/1200	mm
h ₁₃	Hauteur de la fourche abaissée	85	50	85	50	mm
l ₁	Longueur hors tout	1615	1570	1740	1650	mm
l ₂	Longueur fourches exclues	465	500	590.	580	mm
b ₁ / h ₂	Largeur hors tout	800/—	1135/1235 1335/1435	800/—	1135/1235 1335/11435	mm
S/e/l	Dimensions des fourches	60/170/1150	351100/1070	55/160/1150	35/100/1070	mm
b ₅	Largeur ext. fourche, min/max	550	200/700	560	200 700	mm
m2	Garde au sol	30	40	30	40	mm
Ast	largeur de passage palette 1000x1200, en travers	2137	2175	2225	2255	mm
AM.	largeur de passage palette 800x1200, en longueur	2052	2100	2150	2180	mm
Wa	Rayon de braquage extérieur	1295	1329	1408	1404	mm
b ₁₀	Bande de roulement, côté opérateur	533	533	533	533	mm
b ₁₁	Bande de roulement, côté charge	380	1060/1160f 1260/1360	400	1060/1160/ 1260/11360	mm
	Type de pneu	PU/PU	PU/PU	PU/PU	PU/PU	
	Dimensions du pneu, côté opérateur	☒ 210 x 70	☒ 210 x 70	☒ 210 x 70	☒ 210 x 70	mm
	Dimensions du pneu, côté charge	☒ 80 x 60	☒ 100/150	☒ 80>160	☒ 100 x 50	mm
	Roues d'équilibrage (dimensions)	☒ 130 x 55	☒ 100/450	☒ 130 x 55	☒ 100 x 50	mm
	Nombre de roues côté opérateur/charge (x=roues motrices)	1x+1/4	1x+1/4	1x+1/4	1x+1/4	
	Type de commande d'entraînement	CC	CC	CC	CC	

1) Y compris distance de sécurité a = 200 mm

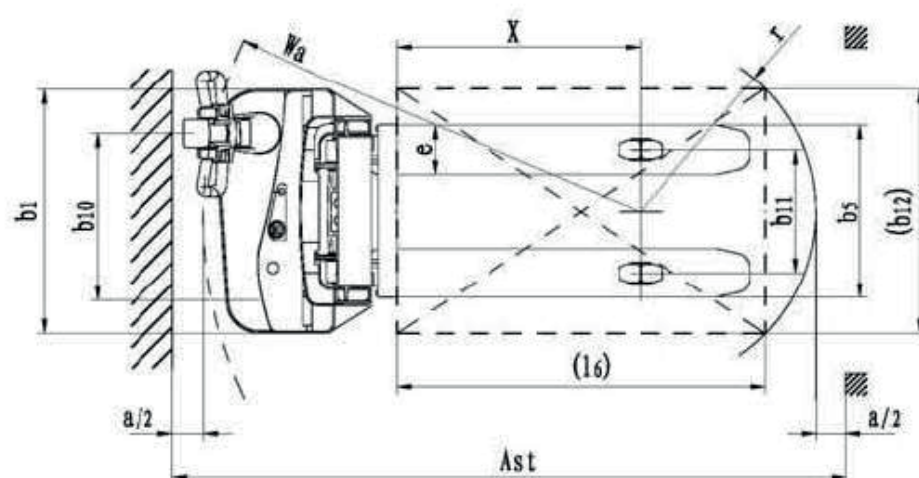
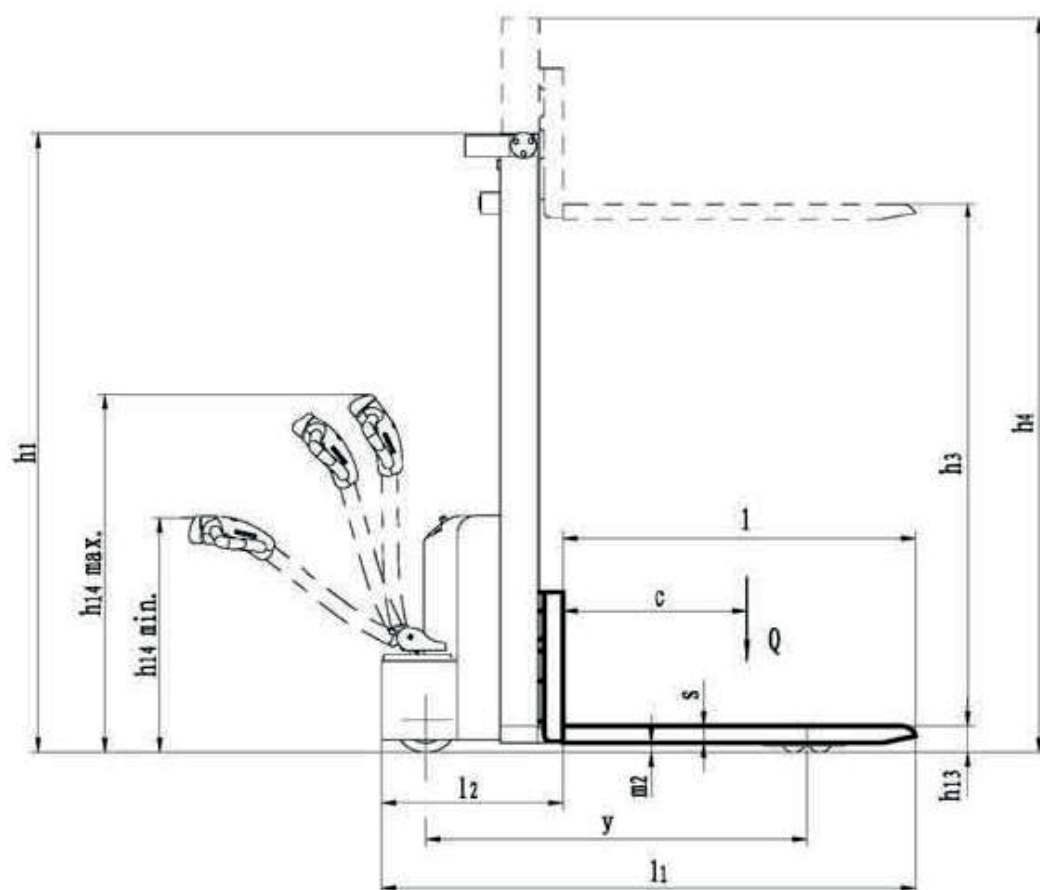
CDD10-EM



CDD10-ETM

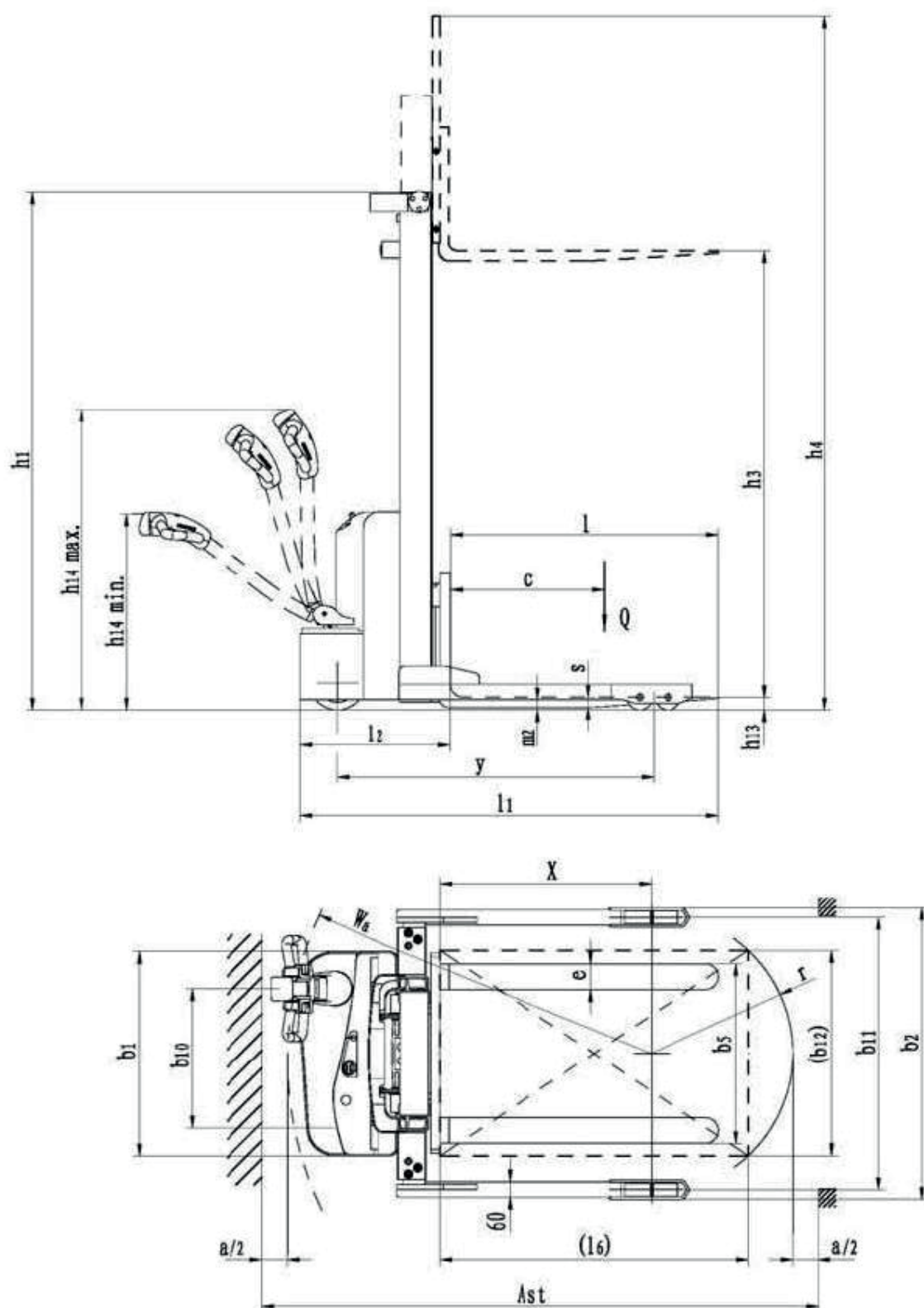


CDD10-EMM

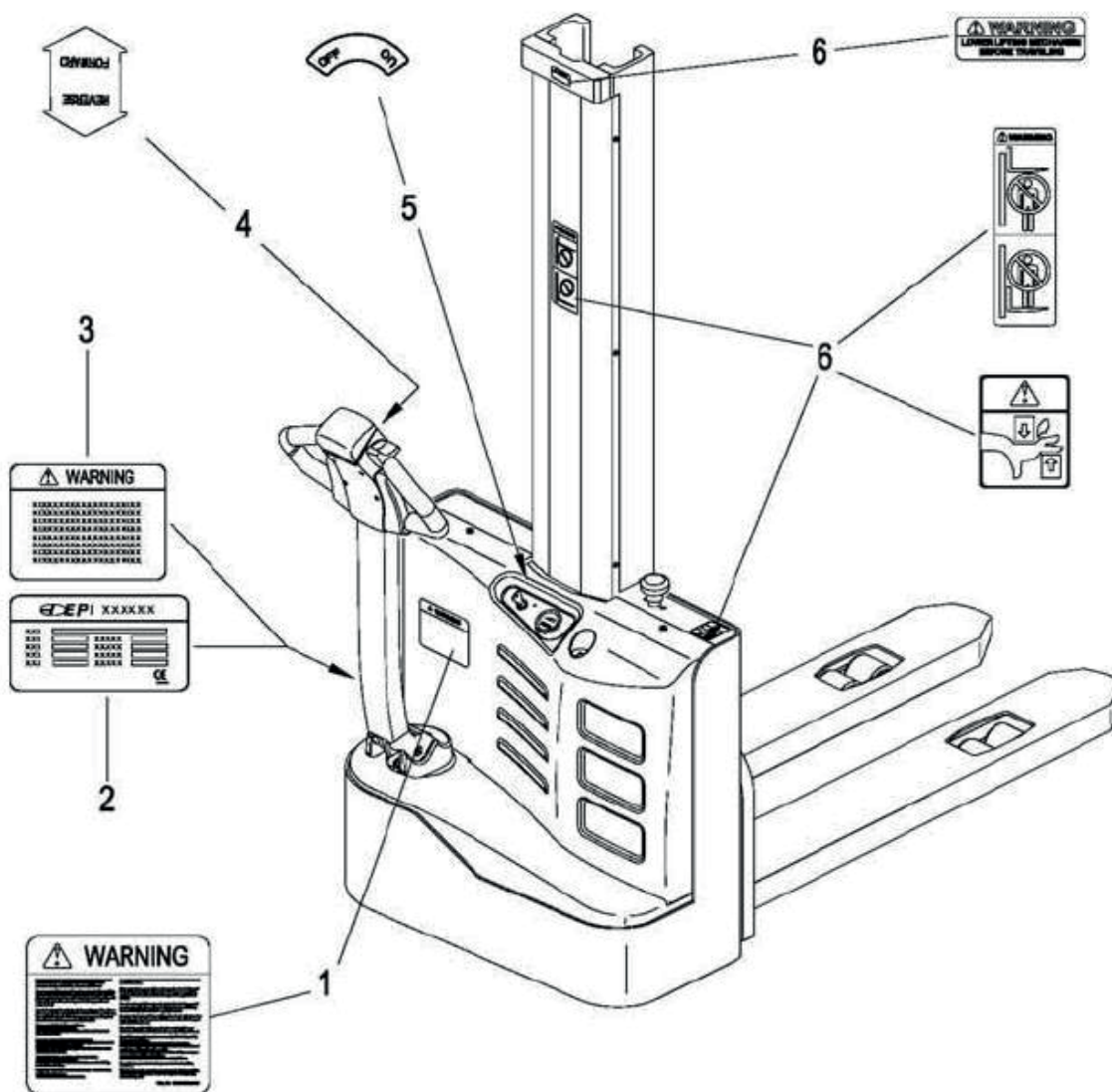


Simple et robuste !

CDD10-ETMM



1.4 Points d'identification et plaques signalétiques



Élément	Description
1	Autocollant avertissement
2	Plaque signalétique du chariot
3	Plaque d'avertissement
4	Autocollant direction sur le levier de commande
5	Autocollant commande de mise en marche
6	Autocollant avertissement

1.4.1 Plaque signalétique du transpalette

PALLET STACKER **CE**

MODEL, TYPE	I	-	VII	
SN.	V	SERVICE WEIGHT	II	kg
NOMINAL LOAD CENTER	XI	mm	RATED CAPACITY	VI kg
WEIGHT WITHOUT BATTERY	III	kg	MAX. ALLOWABLE BATTERY WEIGHT	VIII kg
NOMINAL VOLTAGE	IV	V	MIN. ALLOWABLE BATTERY WEIGHT	IX kg
YEAR OF MANUFACTURE	XVI	RATED CAPACITY OF TRAVELING MOTOR	XVII	kw

	MAX. LIFT HEIGHT	LOAD CENTER	CAPACITY AT MAX. L.H
WITHOUT ATTACHMENT	X mm	XI mm	XII kg
WITH ATTACHMENT	XIII mm	XIV mm	XV kg

HANGCHA GROUP CO., LTD.

License No.: TS2510002-2012 Add: 88 Donghuan Road, Linan, Hangzhou, China

2. Mise en service

2.1 Première mise en service du transpalette

N'utilisez que le courant délivré par la batterie pour déplacer le chariot.

Préparation du chariot après livraison ou transport. Suivez la procédure ci-après :

- ☒ Vérifiez l'équipement pour vous assurer qu'il est complet ;
 - ☒ Vérification du niveau de liquide hydraulique
 - ☒ Installez la batterie le cas échéant (voir "4.4 Installation et retrait de la batterie) en évitant d'endommager le câble ;
 - ☒ Chargez la batterie (voir "4.3 Mise en charge de la batterie").
- Lorsque le chariot est stationné pour la première fois, les pneumatiques s'aplatissent .
Ce phénomène disparaîtra après un court temps de fonctionnement.

2.2 Rodage

Pour la première utilisation de l'engin, nous vous recommandons de manipuler des charges légères afin d'en tirer le meilleur profit. En particulier, les exigences ci-dessous doivent être respectées lorsque l'engin atteint 100 heures de fonctionnement.

- ☒ Évitez que la batterie ne se décharge excessivement lors de la première utilisation.
Rechargez-la lorsque sa capacité atteint 20 % ;
- ☒ Effectuez les services de maintenance préventifs spécifiés de façon minutieuse et complète.
- ☒ Évitez les arrêts, les démarrages ou les braquages brutaux.
- ☒ Il est recommandé de changer l'huile et de procéder à un graissage avant le délai indiqué.
- ☒ La charge limite est de 70~80 % de la charge nominale.

3. Utilisation

3.1 Règles de sécurité lors de l'utilisation des transpalettes à fourche

Autorisation de conduite : les chariots élévateurs ne doivent être utilisés que par le personnel formé, habilité à conduire et manipuler des charges et titulaire d'une autorisation de conduite du chariot délivrée par le propriétaire ou son représentant.

Droits, obligations et responsabilités du conducteur : le cariste doit être informé de ses fonctions et responsabilités, avoir été formé au fonctionnement du chariot, et être familiarisé avec le guide de l'utilisateur. Le conducteur du chariot doit se voir accorder les droits auxquels il peut prétendre. Il doit par ailleurs porter des chaussures de sécurité.

Utilisation non autorisée du chariot : le cariste est responsable du chariot tout au long de son fonctionnement. Il doit éviter aux personnes non autorisées de manipuler ou faire fonctionner le chariot. Il est strictement interdit de porter ou de lever des personnes.

Endommagement et défaillances : le superviseur doit être immédiatement informé de tout endommagement ou défaillance du chariot. Les chariots dangereux en fonctionnement (p.ex. problèmes de roues ou de freinage) seront réparés avant d'être utilisés.

Réparations : le conducteur ne doit ni réparer ni apporter de modifications au chariot sans avoir reçu la formation et l'autorisation appropriées. Il lui est également interdit de démonter ou de régler les dispositifs de sécurité et les interrupteurs.

Zone dangereuse : une zone dangereuse est considérée comme une zone dans laquelle une personne est exposée à un risque en raison du déplacement, du levage ou du chargement (p.ex. chariots ou équipements) ou de la charge elle-même. Cela comprend également les zones dans lesquelles des charges peuvent tomber ou des équipements s'abaisser.

- ☒ Les personnes non autorisées doivent rester à l'écart des zones dangereuses.
- ☒ Le personnel exposé à un danger doit être averti par un signal sonore.
- ☒ Si des personnes non-autorisées sont présentes dans ces zones, le chariot doit être immédiatement mis à l'arrêt.

Dispositif de sécurité et signaux avertisseurs : Les dispositifs de sécurité, signaux avertisseurs et consignes de sécurité doivent être strictement respectés.

3-2 Fonctionnement et utilisation du transpalette

3.2.1 Préparation

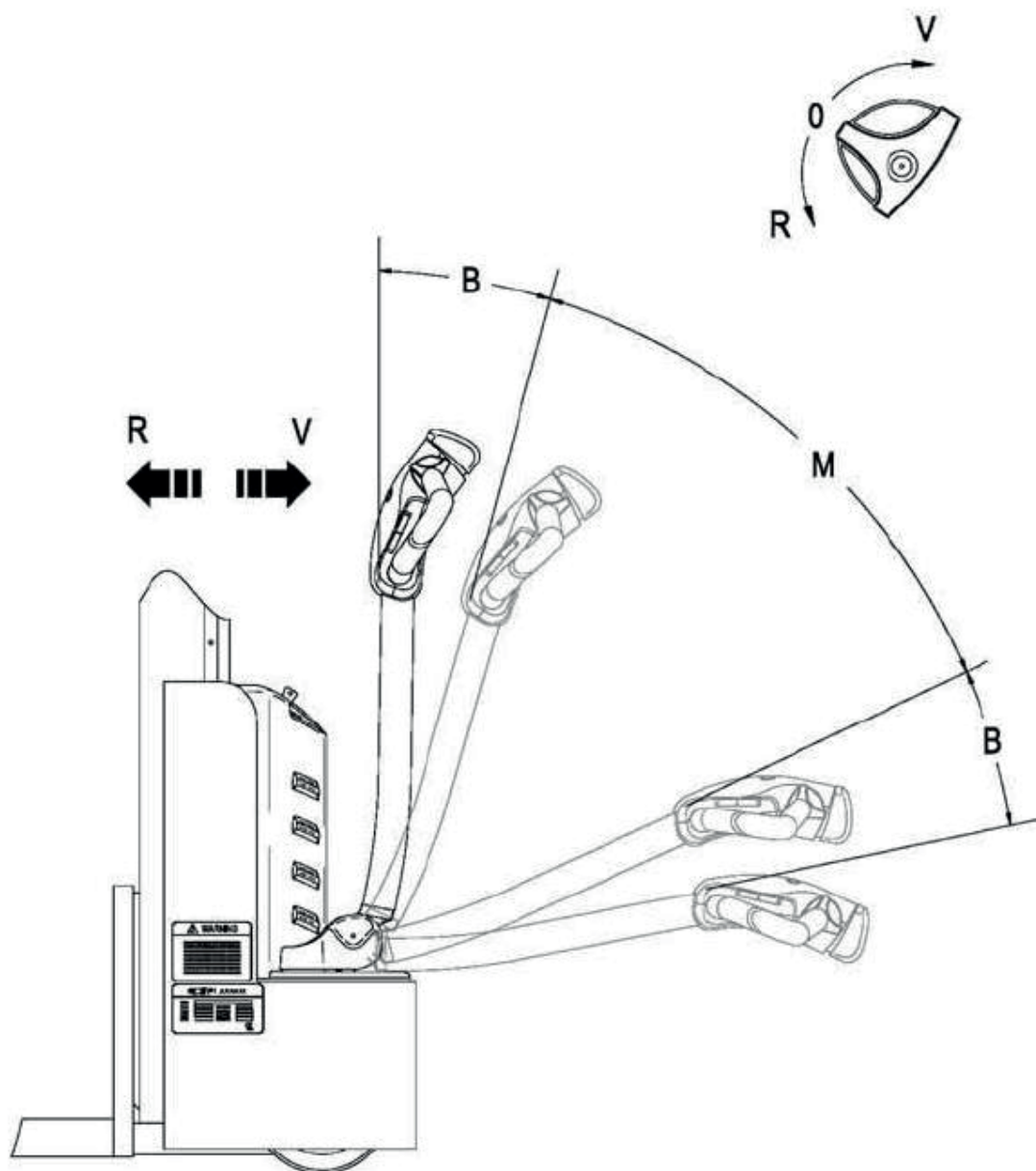
Avant de mettre en service le chariot, le faire fonctionner ou soulever une charge, le conducteur doit s'assurer que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

Vérifications et opérations à effectuer avant la mise en marche quotidienne

☑ Inspectez visuellement l'intégralité du transpalette (en particulier les roues/galets et les zones de chargement) pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.

3.2.2 Déplacement, Changement de direction, Freinage.

Ne manœuvrez pas le chariot avec des capots ouverts ou non verrouillés.



1. Conduite

Réglez la commande sur la zone de déplacement (M). Réglez la commande de déplacement (20) de manière à contrôler la vitesse et la direction du déplacement.

2. Volant de direction

– Pour tourner, appuyez sur la poignée vers la gauche ou la droite.

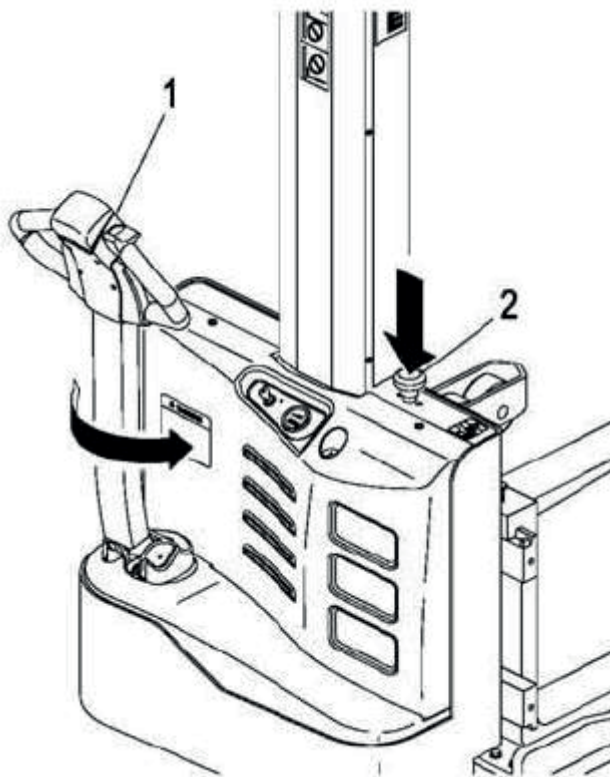
3. Freinage

Le freinage du transpalette dépend en grande partie de l'état du sol. Le cariste doit en tenir compte lorsqu'il utilise l'engin.

Le cariste doit regarder devant lui pendant son déplacement. En l'absence de danger, freinez modérément pour éviter tout déplacement de la charge.

Le transpalette dispose de quatre freinages :

- ☒ Freinage d'urgence
- ☒ Freinage automatique
- ☒ Freinage par récupération
- ☒ Freinage par inversion



☒ Freinage d'urgence

Appuyez sur la commande de freinage d'urgence (2). Toutes les fonctions électriques sont coupées et le transpalette freine automatiquement.

☒ Freinage automatique

Une fois relâchée, la poignée (1) revient automatiquement dans la zone de freinage supérieur (B) et le frein est automatiquement actionné.

☒ Freinage par récupération

Si la commande de déplacement (20) est en position "0", le chariot est automatiquement réglé en position de freinage par récupération. Si la vitesse est inférieure à 1 km/h, les freins sont actionnés et le moteur s'arrête.

☒ Freinage par inversion

Vous pouvez orienter la commande de déplacement (20) dans le sens opposé au cours du déplacement. Le transpalette freine par récupération jusqu'à ce qu'il commence à se déplacer dans la direction opposée.

Avertissement !

Si la commande de freinage se déplace lentement, ou pas du tout vers la zone supérieure, le transpalette doit être arrêté jusqu'à réparation du défaut. Remplacer le ressort pneumatique si nécessaire.

Avertissement !

Si la commande de déplacement revient lentement, voire pas du tout sur 0, le transpalette doit être arrêté jusqu'à réparation du défaut. Remplacer la poignée si nécessaire.

Avertissement !

Dans les situations dangereuses, réglez le levier de commande en position de freinage ou placez la commande de direction (20) dans le sens opposé.

3.2.3 Levage, transport et déchargement de marchandises

Des charges non sécurisées et mal positionnées peuvent causer des accidents

☒ Demandez aux personnes non concernées de sortir de la zone d'évolution du chariot, qui peut être dangereuse. Arrêtez votre travail si les personnes restent dans la zone ; Ne transportez que des charges correctement placées et sécurisées. Prenez toutes les précautions requises pour empêcher des parties de la charge de basculer ou de tomber.	Avertissement Avant de lever une charge, le conducteur doit s'assurer que celle-ci est correctement placée et ne dépasse pas la capacité du chariot. Ne chargez pas obliquement de longues charges.
---	--

- ☒ Ne transportez pas de marchandises en mauvais état (palette et stock) ;
- ☒ Ne restez jamais sous une charge levée ;
- ☒ Ne vous appuyez pas sur les zones de chargement ;
- ☒ Ne levez pas de personnes sur les zones de chargement.

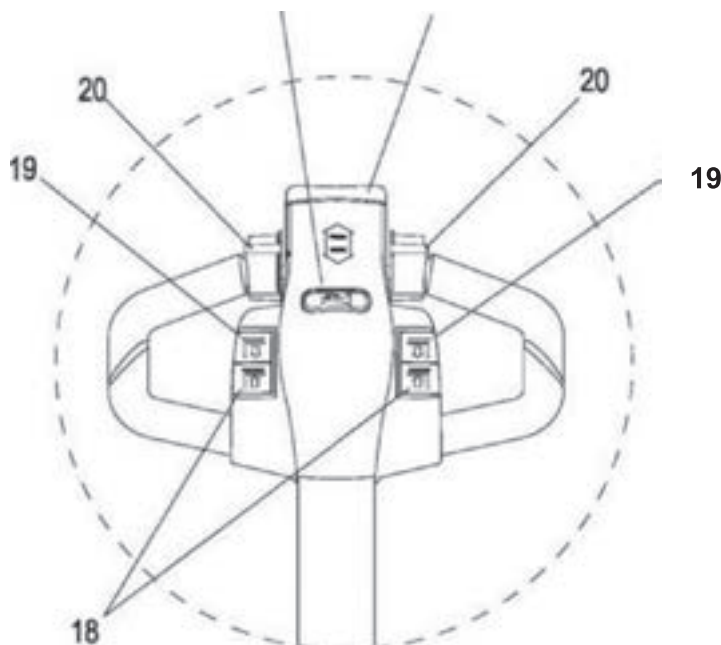
Insérez les fourches le plus loin possibles sous la charge.

Levage

Appuyez sur le bouton ☒ Levage (19) jusqu'à la hauteur souhaitée.	Avertissement ! Ne levez pas jusqu'en butée afin d'éviter d'endommager le vérin.
--	---

Abaissement

Appuyez sur le bouton ☒ Abaissement (18) jusqu'à la position abaissée souhaitée.



3.2.4 Stationnement du transpalette en toute sécurité

Quand vous quittez le transpalette, celui-ci doit être stationné en toute sécurité, même si vous ne le quittez que pour quelques instants.

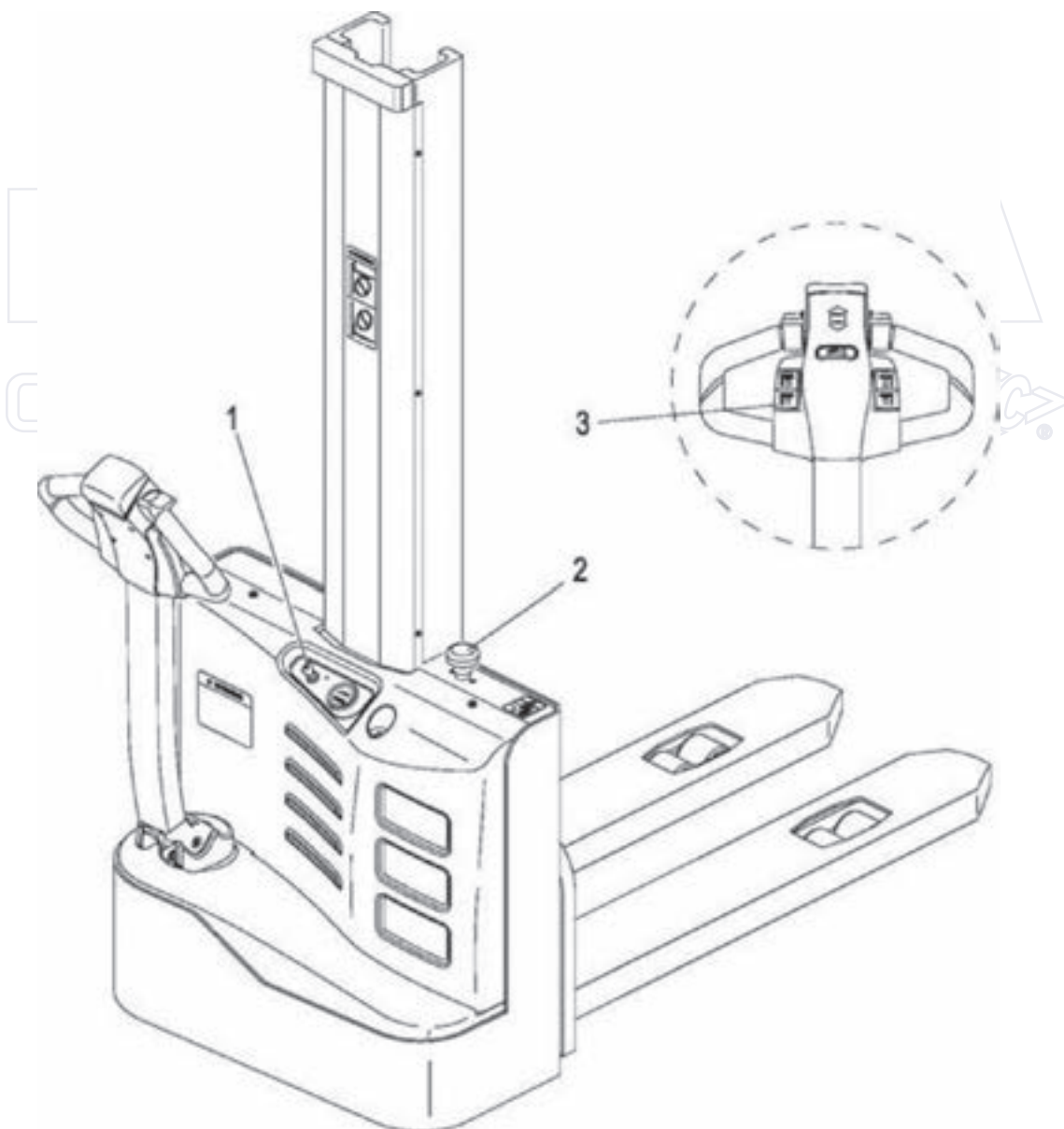
- ☒ Appuyez sur le bouton (3), jusqu'à ce que les fourches soient entièrement abaissées.
- ☒ Abaissez toujours complètement les fourches.
- ☒ Placez la commande de freinage d'urgence vers l'arrière (2).
- ☒ Tournez la clé jusqu'à la position d'arrêt (1) puis retirez-la.

Avertissement !

Stationnement du chariot en toute sécurité.

Ne jamais stationner sur un plan incliné.

Abaisser toujours les fourches.



4. Entretien & charge de la batterie

4.1 Règles de sécurité lors de la manipulation des batteries

Stationnez le transpalette en toute sécurité avant de manipuler les batteries.

Personnel d'entretien : les batteries ne doivent être chargées, entretenues ou remplacées que par le personnel formé. Respectez les instructions du fabricant relatives aux batteries et aux stations de charge lorsque vous les manipulez.

Protection contre l'incendie :

- ☒ Ne fumez pas ni n'approchez de flammes nues lors de la manipulation des batteries.
- ☒ Assurez-vous qu'aucune matière ou liquide inflammable pouvant produire des étincelles ne se trouve dans un rayon de 2 mètres autour d'un transpalette lors du chargement de la batterie.
- ☒ Ventilez suffisamment la zone.
- ☒ Prévoyez des équipements de protection contre le feu.

Protection contre les chocs électriques :

- ☒ La tension et la puissance de la batterie sont élevées.
- ☒ Ne créez pas de court-circuit.
- ☒ N'approchez pas d'outil vers les deux bornes de la batterie, cela pourrait créer des étincelles.



4.2 Type & dimensions de la batterie

Le type & les dimensions de la batterie sont les suivants :

Type du transpalette	Type de la batterie	Tension/capacité nominale	Hauteur (mm)	Longueur de la batterie (mm)	Largeur de la batterie (mm)
CD010-EM	Batterie de l'industrie	2 x 12/85	215	260	172
CDD10-ETM					
CDD10-EMM	Batterie de l'industrie	2 x 12/105	210	305	165
CDD10-ETMM					

Lors du remplacement ou de l'installation de la batterie, assurez-vous qu'elle est correctement fixée dans le compartiment prévu dans le transpalette.

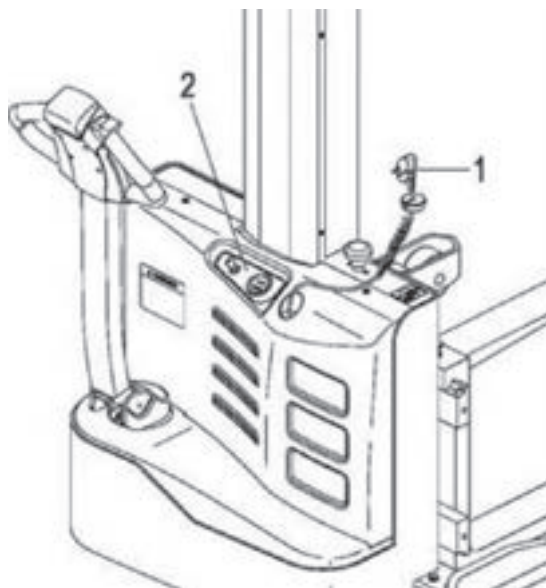
4.3 Mise en charge de la batterie

Règles de sécurité lors du chargement de la batterie

- ☒ Avant de charger la batterie, stationnez le transpalette dans un endroit fermé et bien ventilé.
- ☒ Ne placez pas d'objets métalliques sur la batterie.
- ☒ Avant de procéder au chargement, vérifiez que les câbles et les fiches ne sont pas endommagés.
- ☒ Avant de la charger, assurez-vous que l'alimentation du transpalette est coupée ;
- ☒ Respectez les consignes de sécurité du fabricant relatives à la batterie et à la station de charge.

Étape de chargement

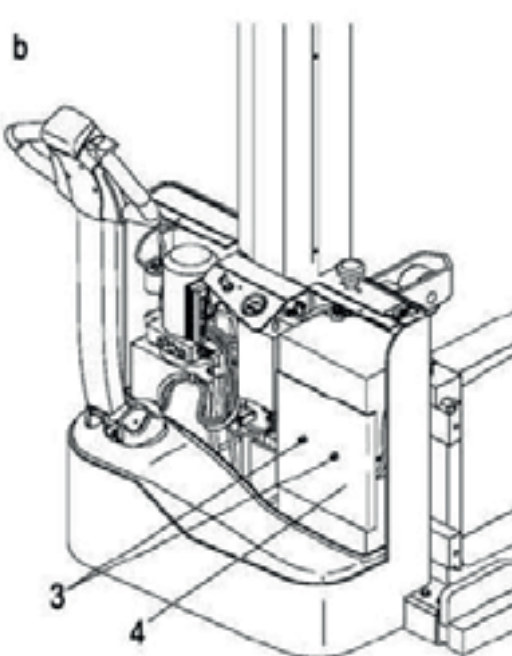
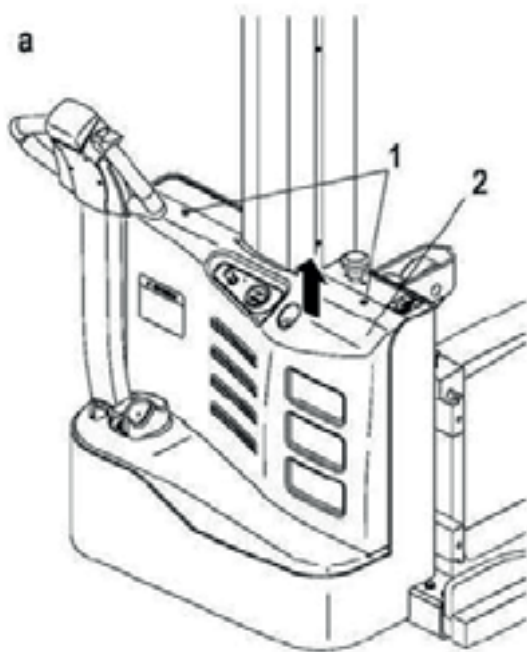
- ☒ Conformez-vous aux conditions mentionnées dans "Consignes de sécurité pour la charge de la batterie" ;
- ☒ Positionnez le transpalette de manière sécurisée (voir 3.2.4 Stationnement du chariot en toute sécurité).
- ☒ Retirez la prise de la batterie (1). Connectez la prise de la batterie (1) sur le câble de chargement du chargeur fixe. La LED (2) clignote, ce qui indique que le chargeur est bien branché sur le secteur.
- ☒ Maintenez la batterie en charge jusqu'à ce que la LED (2) verte s'allume de manière permanente. Retirez la prise de la batterie (1) de la prise secteur et insérez-la dans son réceptacle, sur le transpalette.

**4.4 Installation et retrait de la batterie**

Garez le transpalette sur un stationnement sécurisé et arrêtez le moteur avant de retirer ou d'installer la batterie.

Pour retirer et installer la batterie :

a : retirez les deux vis (1), puis le capot (2) ;



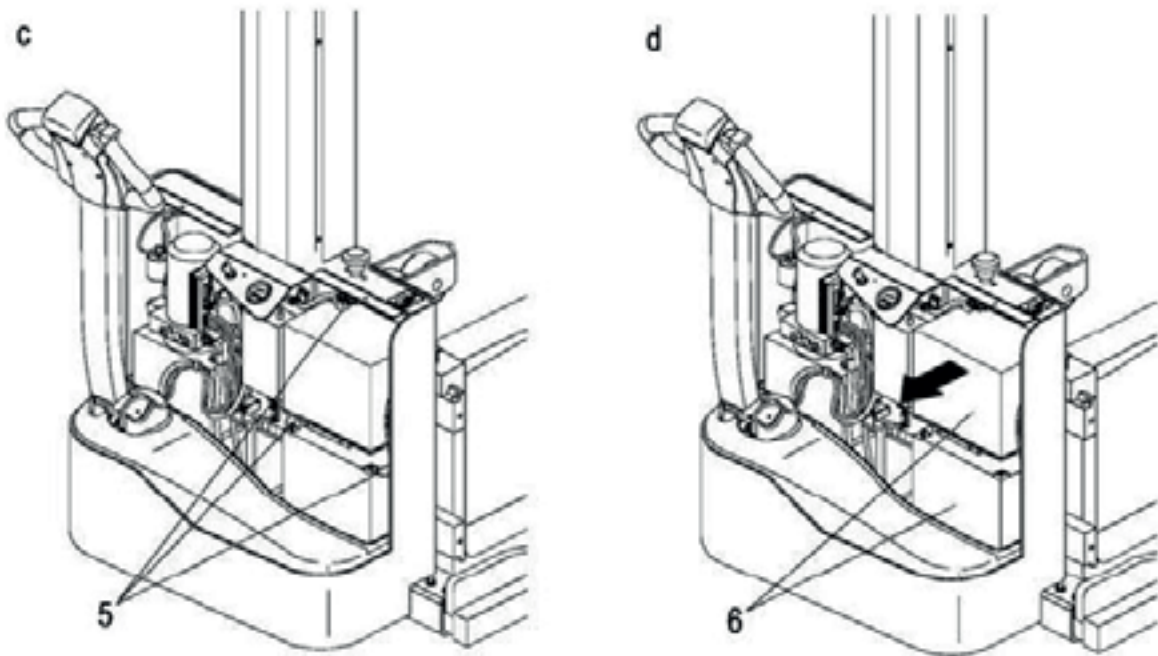
b : retirez les deux vis (3), puis le support (4) ;

c : retirez les trois câbles de la batterie (5) comme présenté sur la figure ;

d : installez ou retirez la batterie (6).

Avertissement

Placez correctement les câbles pour éviter de les endommager lors du retrait de la batterie.



Pour installer la batterie, suivez les étapes dans le sens inverse, et veillez à la position de la batterie et le branchement des câbles. Assurez-vous de correctement placer les câbles pour éviter de les endommager lors de l'installation de la batterie.

4.5 Entretien de la batterie

Ne surexploitez pas la capacité de la batterie :

- ☒ Si vous épuisez l'énergie de la batterie jusqu'à l'arrêt du chariot, vous écourterez sa durée de vie.
- ☒ Chargez rapidement la batterie si le voyant s'allume.

Entretien de la batterie :

Les couvercles des accumulateurs doivent être maintenus propres et secs. Les bornes et les cosses de câbles doivent être propres, en bon état de fonctionnement, et être enduites d'une légère couche de graisse diélectrique. Les batteries sans bornes isolées doivent être recouvertes d'un tapis isolant antidérapant.

Avertissement !

1. N'utilisez pas de tissu sec ou pelucheux pour nettoyer la batterie. L'électricité statique pourrait provoquer une explosion ;
2. Retirez la prise de la batterie ;
3. Nettoyez avec un chiffon humide.
4. Portez des lunettes de protection, des couvre-chaussures et des gants en caoutchouc.

Stockage de la batterie :

Si la batterie doit être retirée pour une longue durée, elle doit être stockée en pleine charge dans un lieu sec, à l'abri du gel. Pour vous assurer que la batterie est toujours prête à l'emploi, vous disposez de plusieurs méthodes de charge :

- ☒ charge d'équilibrage mensuelle comme indiqué au chapitre 4.3. (voir page 21)

4.6 Mise au rebut de la batterie

La mise au rebut de la batterie doit respecter les réglementations en matière de protection de l'environnement et les lois relatives à la mise au rebut. Respectez les instructions d'élimination données par le fabricant.

Les batteries contiennent une solution acide toxique et corrosive. Portez ainsi toujours des vêtements et des lunettes de protection lorsque vous les manipulez. Évitez en particulier tout contact avec la solution acide de la batterie.

En cas de contact accidentel avec les vêtements, la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau claire les parties affectées. Contactez immédiatement un médecin et neutralisez immédiatement tout déversement d'acide de batterie.

N'utilisez que des batteries sans entretien.

Le poids et les dimensions de la batterie jouent un rôle important dans la sécurité d'utilisation du transpalette. La batterie ne doit être remplacée qu'avec l'accord du fabricant.

5. Entretien

5.1 Sécurité de fonctionnement et protection de l'environnement

- ☒ Les procédures d'entretien et de contrôle décrites dans ce chapitre doivent être effectuées à intervalles réguliers indiqués dans la liste de contrôle d'entretien ;
- ☒ Toute modification apportée au transpalette à fourche, en particulier aux dispositifs de sécurité, est interdite. Les vitesses de fonctionnement du transpalette ne doivent en aucun cas être modifiées ;
- ☒ Seules les pièces détachées d'origine sont certifiées par notre service d'assurance qualité. N'utilisez que les pièces détachées fournies par le fabricant pour assurer un fonctionnement sûr et fiable du transpalette. Les pièces, huiles et carburants usagés doivent être éliminés conformément aux réglementations applicables relatives à la protection de l'environnement. Contactez le fabricant pour les vidanges.
- ☒ Une fois l'inspection et l'entretien effectués, réalisez les activités énumérées dans la section "Remise en service".

5.2 Règles de sécurité lors de l'entretien

Personnel d'entretien :

Les transpalettes doivent être entretenus uniquement par le personnel formé du fabricant. Les techniciens du service d'entretien du fabricant sont spécialement formés pour réaliser ces tâches. Nous vous recommandons par conséquent de souscrire un contrat d'entretien avec le centre de service local du fabricant.

Levage et soulèvement

Veillez à ce que l'appareil de levage ne saisisse le transpalette qu'aux endroits spécialement prévus à cet effet pour le soulever.

Si le transpalette doit être soulevé, prenez les mesures appropriées pour éviter au chariot de glisser ou de basculer (p.ex. liège, cale en bois).

Si vous devez travailler en dessous d'une zone de chargement, la charge devra être supportée par une chaîne suffisamment solide.

Nettoyage

N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer le transpalette.

Avant tout nettoyage, prenez les mesures de sécurité nécessaires pour éviter la formation d'étincelles (en cas de courts-circuits p.ex.). Pour les transpalettes fonctionnant sur batterie, la clé de contact doit être retirée.

Seules l'aspiration ou l'air comprimé et des brosses non-conductrices antistatiques devront être utilisées pour nettoyer les composants électriques ou électroniques.

Si le transpalette doit être nettoyé avec un jet d'eau ou un nettoyeur haute pression, couvrez préalablement et soigneusement les composants électriques et électroniques afin d'éviter toute condensation pouvant entraîner des dysfonctionnements.

Ne nettoyez pas avec de l'eau sous pression.

Une fois le transpalette nettoyé, effectuez les tâches mentionnées dans la section « Remise en Service ».

Système électrique

Seul le personnel formé à cet effet est autorisé à effectuer des travaux sur le système électrique du transpalette.

Avant toute action sur ce système, prenez les mesures de précautions nécessaires pour éviter les chocs électriques.

Mettez toujours hors tension les transpalettes fonctionnant sur batterie, en retirant la clé du contact.

Soudage

Pour éviter toute détérioration des composants électriques ou électroniques, retirez ceux-ci du transpalette avant d'effectuer toute opération de soudage.

Réglages

Lors de la réparation ou du remplacement de composante ou d'ensembles électriques ou électroniques, tenez toujours compte des réglages spécifiques au transpalette.

Pneumatiques

La qualité des pneumatiques affecte la stabilité et les performances du transpalette. Lors du remplacement des pneus montés d'origine, utilisez uniquement des pièces détachées du fabricant pour ne pas altérer les caractéristiques mentionnées sur la plaque signalétique.

Assurez-vous que le transpalette ne puisse pas avancer lorsque vous remplacez les roues et les pneus (changez p.ex. toujours la gauche et la droite simultanément).

Flexibles hydrauliques

Ces flexibles doivent être remplacés tous les six ans. Lors du remplacement de composants hydrauliques, remplacez également les flexibles du système hydraulique.

5.3 Révisions et inspections

Une révision minutieuse réalisée par des spécialistes est un impératif essentiel pour un fonctionnement du transpalette en toute sécurité. Un défaut d'entretien régulier pourrait entraîner une panne de l'engin et générer un risque potentiel pour le personnel et le matériel. Les intervalles d'entretien mentionnés sont basés sur une utilisation sur une seule équipe, dans des conditions normales. Ils doivent être réduits si le transpalette est utilisé dans des conditions extrêmes de poussières, de fluctuations de température ou s'il est utilisé par des équipes multiples.

La liste de vérification suivante énumère les contrôles à réaliser aux intervalles mentionnés :

W = après 50 heures de service, au moins une fois par semaine ;

A = après 500 heures d'utilisation ;

B = après 1000 heures d'utilisation ou au moins une fois par an ;

C = après 2000 heures d'utilisation ou au moins une fois par an.

Les révisions W doivent être effectuées par le client.

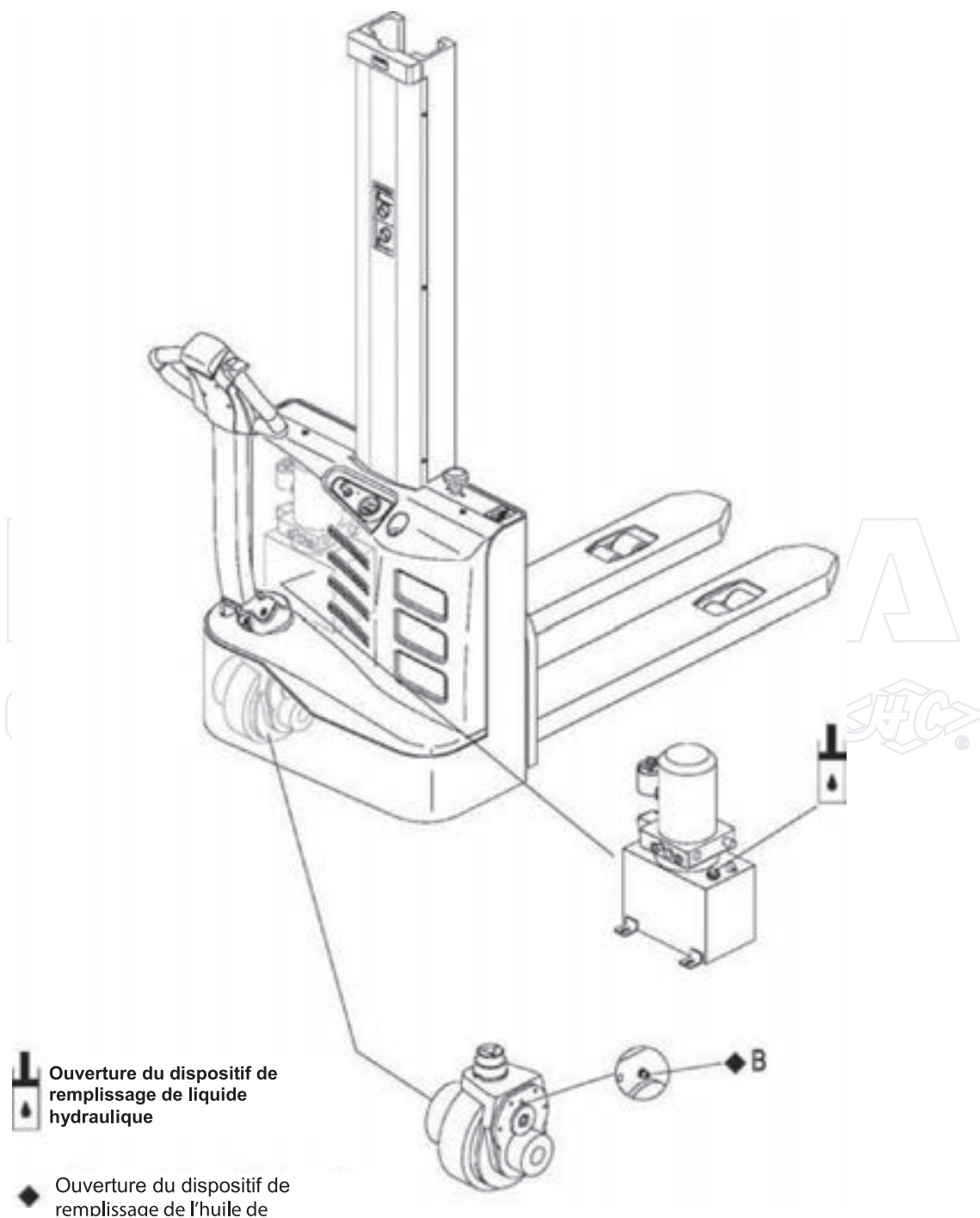
Au cours de la période de rodage (après environ 100 heures de service) ou après une réparation, le propriétaire doit vérifier les écrous/boulons des roues et les resserrer le cas échéant.

HANGCHA
CHARIOTS ELEVATEURS 

5.3.1 Liste de contrôle pour la Maintenance

		Intervalle entre les révisions ☒			
		W	A	B	C
Freinage	Contrôlez l'entrefer du frein magnétique.			☒	
Système électrique	Testez les instruments, l'affichage et les commandes électriques			☒	
	Testez les dispositifs d'avertissement et de sécurité.			☒	
	Contrôlez les branchements des câbles pour vérifier qu'ils sont bien sécurisés et non endommagés.			☒	
	Testez le réglage du micro-rupteur.			☒	
	Contrôlez les contacteurs et relais.			☒	
	Refixez le moteur et les câbles			☒	
Alimentation électrique	Contrôlez visuellement la batterie			☒	
	Contrôlez visuellement la prise de la batterie			☒	
	Contrôlez les raccords du câble de la batterie pour vérifier qu'ils sont correctement branchés, appliquez de la graisse sur les bornes le cas échéant.			☒	
Déplacement	Vérifiez la transmission pour d'éventuels bruits et fuites.			☒	
	Vérifiez le mécanisme de déplacement, procédez à un réglage et à un graissage le cas échéant. Vérifiez la récupération du levier de commande			☒	
	Contrôlez les roues pour détecter d'éventuels usures ou endommagements.			☒	
	Contrôlez les roulements de moyeu et accessoires.			☒	
Châssis du transpalette	Contrôlez le châssis du transpalette pour d'éventuels endommagements.			☒	
	Vérifiez que toutes les étiquettes sont présentes et en bon état			☒	
	Vérifiez la fixation du mât			☒	
Fonctionnement hydraulique	Testez le système hydraulique.			☒	
	Vérifiez que les tuyauteries et leurs raccords sont correctement branchés, contrôlez pour détecter les fuites éventuelles.			☒	
	Assurez-vous que les vérins et les tiges de piston ne sont pas endommagés, ne fuient pas, et qu'ils sont bien raccordés.			☒	
	Vérifiez le réglage et la tension de la chaîne de levage, le cas échéant			☒	
	Vérifiez que les fourches et le support de charge ne sont ni usés ni endommagés			☒	
	Contrôlez les roues pour détecter d'éventuels usures ou endommagements.			☒	
	Contrôlez le niveau de liquide hydraulique.			☒	
	Remplacez le liquide hydraulique				☒
	Contrôlez et nettoyez le filtre à liquide hydraulique. Remplacez-les le cas échéant.				☒

5.3.2 Schéma de graissage



Consommables

Manipulation des matières du type consommables : les consommables doivent toujours être manipulés avec prudence.

Une manipulation inadéquate est dangereuse pour la santé et l'environnement. Les consommables ne doivent être stockés que dans des conteneurs appropriés. Étant inflammables, ils ne doivent ni entrer en contact avec des composants chauds ni être exposés à des flammes nues.

N'employez que des conteneurs propres lorsque vous faites un remplissage de consommables. Ne mélangez pas des consommables de grades différents, sauf stipulations contraires indiquées dans le mode d'emploi.

Évitez de renverser ces produits. Les liquides renversés doivent être immédiatement retirés à l'aide de produits prévus à cet effet. Éliminez ceux-ci par la suite avec les consommables conformément aux réglementations.

Code	Description	Utilisé pour
A	HM46#	Système hydraulique
B	Graisse (contient du Mus ₂)	Boîte de vitesse

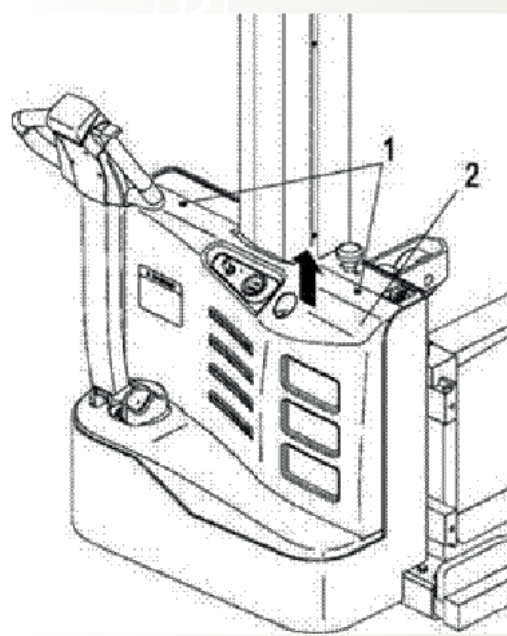
5.3.3 Instructions d'entretien

Préparez le transpalette avant l'entretien et les réparations

Prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires pour éviter les accidents lorsque vous effectuez des opérations de maintenance ou des réparations.

Respectez les consignes suivantes :

- ☒ Positionnez le transpalette de manière sécurisée (voir 3.2.4 Stationnement du chariot en toute sécurité) ;
- ☒ Retirez la clé afin d'éviter tout démarrage accidentel du transpalette ;
- ☒ Sécurisez le transpalette lorsque vous effectuez un travail sous celui-ci afin d'éviter qu'il ne bascule ou ne glisse.



Ouvrez le capot supérieur

- ☒ Retirez les deux vis (1)
- ☒ Ouvrez doucement le capot supérieur (2)

Remplacement de la roue motrice

La roue motrice ne doit être remplacée que par le personnel d'entretien autorisé.

Vérification du niveau de liquide hydraulique

Il convient d'ajouter du liquide hydraulique quand vous avez entendu une explosion du pot au cours du levage.

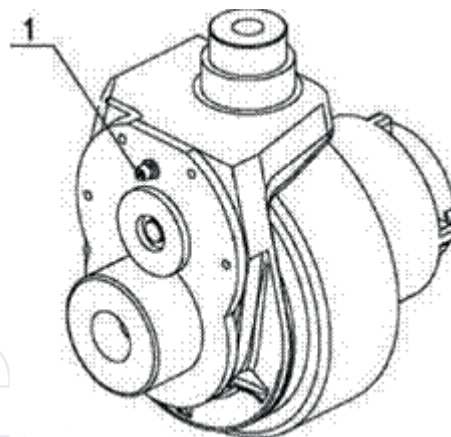
- ☒ Préparez le transpalette à l'entretien et aux réparations (voir point 5.3.3 Instructions d'entretien) ;
- ☒ Ouvrez le capot supérieur
- ☒ Ajoutez du liquide hydraulique approprié (Voir 5.3.2. Schéma de graissage). Ajoutez du liquide hydraulique jusqu'à ce que le bruit d'explosion cesse pendant le levage.

Reprenez les étapes en sens inverse pour procéder au remontage.

Contrôle du niveau de liquide hydraulique

- ☒ Préparez le transpalette à l'entretien et aux réparations (voir point 5.3.3 Instructions d'entretien) ;
- ☒ Ajoutez du liquide hydraulique du grade prescrit jusqu'à la jauge (voir 5.3.2 Schéma de graissage) ;
- ☒ ajoutez de l'huile de transmission après 1000 heures d'utilisation ou au moins une fois par an.

Reprenez les étapes en sens inverse pour procéder au remontage.

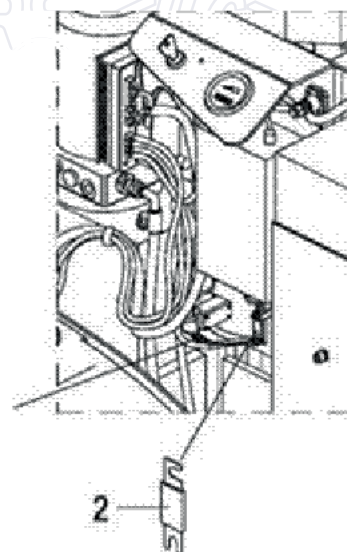


Avertissement !

Assurez-vous de ne pas introduire d'huile de transmission comportant des impuretés.

Contrôle des fusibles

- ☒ Préparez le transpalette à l'entretien et aux réparations (voir point 5.3.3 Instructions d'entretien) ;
- ☒ Ouvrez le capot supérieur (Voir 5.3.3 Instructions pour la Maintenance)
- ☒ Contrôlez l'ampérage des fusibles conformément au tableau, remplacez le cas échéant.



Élément	Pour protéger :	Ampérage
1	Moteur traction/levage	100 A
2	Régulateur	10 A

Remise en service

Le transpalette ne peut être remis en service après un nettoyage ou des réparations, qu'une fois les actions suivantes effectuées :

- ☒ Testez l'avertisseur sonore.
- ☒ Testez la commande de freinage d'urgence.
- ☒ Testez le frein.
- ☒ Graissez le transpalette conformément au calendrier d'entretien.

5.4 Mise hors service du transpalette

Si le transpalette doit être mis hors service pendant plus de deux mois, pour des raisons de fonctionnement par exemple, stationnez-le dans un endroit sec et non exposé au gel, et respectez les consignes décrites avant, pendant et après la mise hors service.

Pendant la mise hors service, maintenez soulevé le transpalette de façon à ce que les roues ne touchent pas le sol, afin d'éviter d'endommager les roues et les roulements de moyeu.

Si le transpalette doit être mis hors service pendant plus de 6 mois, consultez le service d'entretien du fabricant pour les mesures supplémentaires à prendre.

5.4.1 Avant la mise hors service

- ☒ Nettoyez soigneusement le transpalette.
- ☒ Contrôlez les freins ;
- ☒ Contrôlez le niveau d'huile hydraulique et faites le plein si nécessaire (voir 5.3.3 Instructions d'entretien) ;
- ☒ Appliquez une mince couche d'huile ou de graisse sur les composants mécaniques non peints ;
- ☒ Graissez le transpalette conformément au schéma de graissage (voir 5.3.2 Schéma de graissage) ;
- ☒ Chargez la batterie (voir 4.3 Charge de la batterie) ;
- ☒ Débranchez la batterie, nettoyez-la et appliquez de la graisse sur les bornes. Suivez également les instructions relatives à la batterie données par le fabricant.
- ☒ Pulvérisez un produit approprié sur les contacts électriques exposés.

5.4.2 Remise en état du transpalette après une mise hors service

- ☒ Nettoyez soigneusement le transpalette.
- ☒ Graissez le transpalette conformément au schéma de graissage (voir 5.2 Schéma de graissage).
- ☒ Nettoyez la batterie, graissez les bornes, et rebranchez-la.
- ☒ Chargez la batterie (voir 4.3 Charge de la batterie).
- ☒ Contrôlez le liquide hydraulique pour vérifier qu'aucune condensation d'eau ne s'est produite, remplacez-le le cas échéant ;
- ☒ Mettez en marche le transpalette (voir 3.2 Fonctionnement et utilisation du transpalette).

Pour les transpalettes alimentés par une batterie :

En cas de problème de commutateur dans le système électrique, appliquez au pulvérisateur un produit pour contact sur ceux exposés, puis retirez la couche d'oxyde présente à leur surface.

Répétez l'opération si nécessaire.

Contrôlez le bon fonctionnement des freins immédiatement après avoir remis en service le transpalette.

5.5 Contrôles de sécurité à réaliser périodiquement et après un incident

Effectuez un contrôle de sécurité conformément aux réglementations nationales. Hangcha dispose d'un département spécial de sécurité dont le personnel est formé pour réaliser ces vérifications. Le transpalette doit être vérifié par un contrôleur qualifié au moins une fois par an (référez-vous aux réglementations nationales) ou après un événement inhabituel. Cette personne évaluera l'état du transpalette uniquement d'un point de vue de la sécurité, sans prendre en compte son état de fonctionnement ni sa vétusté. Le contrôleur détiendra l'expérience et la formation nécessaires pour évaluer l'état du transpalette et l'efficacité des dispositifs de sécurité, conformément aux réglementations et principes techniques régissant l'inspection des chariots à fourche.

Une vérification complète du transpalette doit être effectuée pour contrôler son état technique. Le transpalette doit également être examiné pour d'éventuelles détériorations résultant d'une utilisation inappropriée. Un rapport sera fourni, et devra être conservé au moins jusqu'aux deux vérifications suivantes.

Le propriétaire est responsable de la réparation immédiate des pannes présentées par l'appareil.

Une plaque d'essai est fixée au transpalette pour attester de la réalisation d'une inspection de sécurité. Cette plaque indique la date d'échéance de la prochaine inspection.

5.6 Mise hors service définitive, mise au rebut

Pour la mise hors service définitive ou la mise au rebut du transpalette, respectez les réglementations nationales applicables, et plus particulièrement celles relatives à la mise au rebut des batteries, carburants et produits électriques et électroniques.

6. Recherche de pannes

Ce chapitre est destiné à aider l'utilisateur à identifier et remédier à une panne de base due à un dysfonctionnement. Après avoir localisé la panne, suivez la procédure décrite dans le tableau.

Panne	Cause possible	Action
Le transpalette ne démarre pas.	☒ Commande de mise en marche en position "ARRÊT" ☒ Charge de la batterie trop faible ☒ Fusible défaillant ☒ Transpalette en mode charge	☒ Placez la commande de mise en marche en position "1" ☒ Vérifiez le niveau de charge de la batterie, rechargez-la le cas échéant ☒ Contrôlez les fusibles ☒ Interrompez le rechargement
Le levage de la charge est impossible	☒ Niveau de liquide hydraulique trop faible ☒ Charge excessive	☒ Vérification du niveau de liquide hydraulique ☒ Vérifiez la capacité maximale (référez-vous à la plaque signalétique)

Si la panne ne peut pas être corrigée après avoir suivi la procédure, contactez le service d'entretien du fabricant, tout dépannage supplémentaire ne pouvant être effectué que par un personnel d'entretien spécialement formé et qualifié.

CHANGCHA
CHARIOTS ELEVATEURS



HANGCHA France, un réseau national



Un monde de services pour vous



HANGCHA FRANCE - 16, av. Etienne Audibert
60300 Senlis - FRANCE
Tél : +33 (0) 3 44 32 32 50 - Email : info@hangcha.fr
<http://www.hangcha.fr>

HANGCHA
CHARIOTS ELEVATEURS 

Simple et robuste !